

# Betriebsanleitung

## Kabel-Abluftsteuerung

### KDS 116

Art.-Nr.: 300750



## **HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!**

*Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft für das Produkt zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten, haben wir eine Bitte an Sie: Lesen Sie vor Montage und ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!*

*Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Bewahren Sie diese zum Nachlesen auf!*

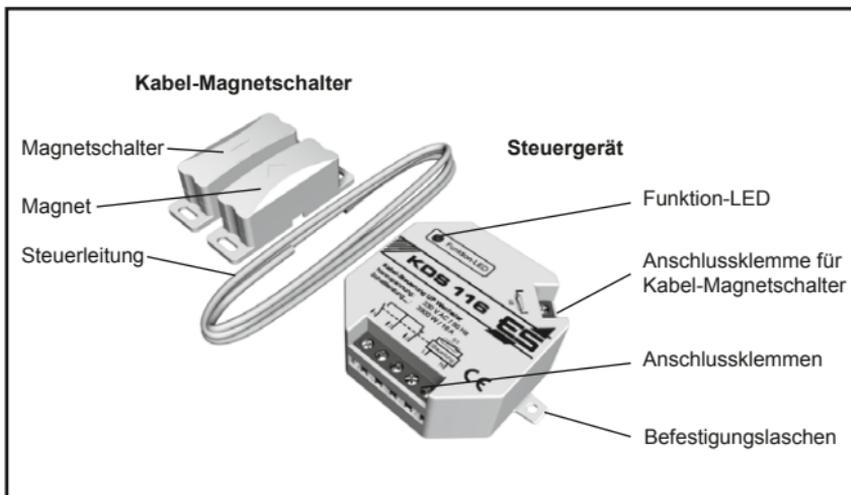
<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>Seite</b>
1. Lieferumfang	3
2. Produktbeschreibung	3
3. Grundlegende Sicherheitshinweise	
3.1 Allgemein	4
3.2 Umgebungsbedingungen	4
3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	4
4. Montageanleitung	
4.1 Berechnung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters	5
4.2 Montage Kabel-Magnetschalter	6-7
4.3 Montage Steuergerät	8-9
5. Betrieb	
5.1 Anzeige „Funktion-LED“ Steuergerät	10
5.2 Funktionstest	10
6. Technische Daten	10
7. Allgemeine Informationen	
7.1 Reinigen und Pflegen	10
7.2 Konformitätserklärung	10
7.3 Gewährleistung	11
7.4 Rücksendung	11
7.5 Umweltinformationen und Entsorgung	11

## 1. Lieferumfang

- ▶ 1 Steuergerät
- ▶ 1 Kabel-Magnetschalter
- ▶ 1 Kabel
- ▶ 4 Distanzplatten
- ▶ 1 Betriebsanleitung
- ▶ Montagematerial

## 2. Produktbeschreibung

Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 116 besteht aus einem Steuergerät und einem Kabel-Magnetschalter. Wollen Sie einen weiteren Kabel-Magnetschalter für ein zweites Fenster verwenden, so benötigen Sie dazu den Kabel-Magnetschalter KMS 098K22 (Artikel-Nr.: 300743). Es muss dazu mindestens ein Fenster geöffnet sein, damit das Abluftsystem eingeschaltet werden kann.



### 3. Grundlegende Sicherheitshinweise

#### 3.1 Allgemein

- ▶ Bevor Sie das Gerät montieren bzw. in Betrieb nehmen, lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch.
- ▶ Die Montage muss durch eine qualifizierte Fachkraft erfolgen.
- ▶ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Halten Sie dieses von Kindern fern.
- ▶ Öffnen Sie das Gerät nicht, es enthält keine durch Sie zu wartenden Teile.

#### 3.2 Umgebungsbedingungen

Die zur Beurteilung des Produktes herangezogenen Normen legen Grenzwerte für den Einsatz im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben fest, wodurch der Einsatz des Erzeugnisses für diese Betriebsumgebung vorgesehen ist:

- ▶ Wohngebäude/-flächen wie Häuser, Wohnungen, Zimmer usw. Verkaufsflächen wie Läden, Großmärkte usw.
- ▶ Räume von Kleinbetrieben wie Werkstätten, Dienstleistungszentren usw.
- ▶ Alle Einsatzorte sind dadurch gekennzeichnet, dass sie an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind.

#### 3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 116 ist eine Sicherheitseinrichtung zur Überwachung der Fensterposition während des gleichzeitigen Betriebes einer raumluftabhängigen Feuerstätte und einer Entlüftungsanlage.

Durch den Einsatz der Kabel-Abluftsteuerung KDS 116 kann eine Entlüftungsanlage, wie z.B. Dunstabzugshaube oder Abluftventilator nur dann benutzt werden, wenn das Fenster geöffnet ist und die erforderliche Zuluft über das Fenster in den Raum nachströmen kann. Der Kabel-Magnetschalter mit Kabelverbindung zum Steuergerät überwacht die Position des Fensterflügels.

#### Bei Anwendung der Kabel-Abluftsteuerung KDS 116 wird folgendes vorausgesetzt:

- ▶ Die Verbrennungsluftversorgung der gleichzeitig betriebenen raumluftabhängigen Feuerstätte muss unabhängig von der Fensterstellung des überwachten Fensters sichergestellt sein.
- ▶ Die Kabel-Abluftsteuerung KDS 116 dürfen bei Fenstern mit einer Außenjalousie, ohne mechanische Vorrichtung zur Verhinderung des vollständigen Schließens, **nicht** eingesetzt werden.

## 4. Montageanleitung

### 4.1 Berechnung der Mindestspaltöffnung Ihres Fensters

4.1.1 Bevor Sie mit der Montage beginnen, müssen Sie zuerst die Mindestöffnung des Fensters ermitteln. Die Mindestöffnung richtet sich nach:

- ▶ Leistung des Abluftgerätes in  $\text{m}^3/\text{h}$
- ▶ Größe des zu öffnenden Fensters in  $\text{m}^2$
- ▶ Größe des Öffnungsspalts am Fenster in cm

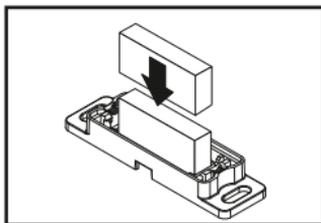
4.1.2 Lesen Sie aus dem Typenschild oder der Betriebsanleitung die Abluftleistung Ihrer Dunstabzugshaube/Abluftgerätes in  $\text{m}^3/\text{h}$  ab. Anschließend messen Sie die innere Breite und Höhe Ihres Fensters und errechnen Sie die Fenstergröße in  $\text{m}^2$  (Breite x Höhe =  $\text{m}^2$ ). Aus der Tabelle können Sie dann das benötigte Spalt-Öffnungsmaß ablesen.

in $\text{m}^2$	Fensterfläche in $\text{m}^2$														
	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9	1	1,1	1,2	1,3	1,4	1,5	
in $\text{cm}^2$	2000	3000	4000	5000	6000	7000	8000	9000	10000	11000	12000	13000	14000	15000	
Spalt- Öffnungsmaß in cm	Maximale zulässige Abluftleistung in $\text{m}^3/\text{h}$														
	5	199	252	297	337	373	406	437	466	493	519	544	568	591	613
6	246	311	365	413	456	495	532	567	600	631	661	690	717	744	
7	294	369	432	488	538	585	628	668	707	743	778	811	843	874	
8	342	427	500	563	621	674	723	770	813	855	895	933	970	1005	
9	389	486	567	639	704	763	819	871	920	967	1012	1055	1096	1136	
10	437	544	635	714	786	852	914	972	1027	1079	1128	1176	1222	1266	
11	485	603	702	790	869	942	1009	1073	1133	1191	1245	1298	1346	1397	
12	532	661	770	865	951	1031	1105	1174	1240	1302	1362	1419	1475	1528	

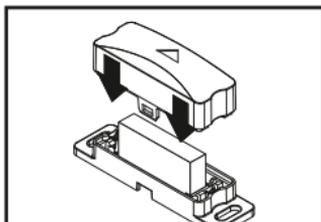
Handelt es sich bei dem Fenster nicht um ein rechteckiges Format, fragen Sie bitte den Fachinstallateur oder Schornsteinfegermeister nach der Berechnung der Mindestöffnung.

## 4.2 Montage Kabel-Magnetschalter

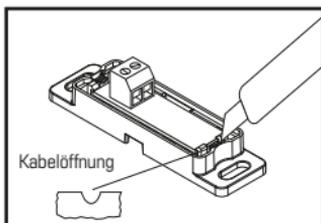
4.2.1 Setzen Sie den Magnet in die Unterschale ein.



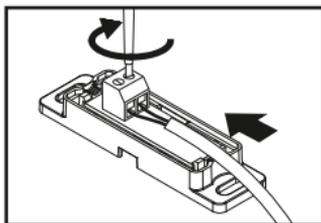
4.2.2 Drücken Sie anschließend den Gehäusedeckel auf die Unterschale bis die Laschen einrasten.



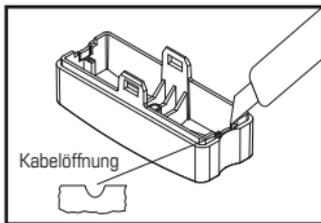
4.2.3 Bereiten Sie mit einem Messer die Kabelöffnung am Bodengehäuse für das Steuerkabel vor, indem Sie eine kleine Vertiefung in die Gehäusewand einschneiden.



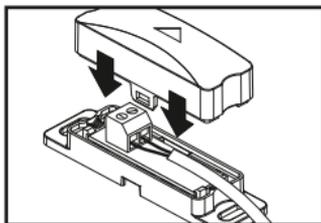
4.2.4 Schließen Sie das Steuerkabel an der Klemme des Kabel-Magnetschalters an.



4.2.5 Bereiten Sie die Öffnung am Gehäusedeckel mit dem Messer vor. Bitte beachten Sie, auf welcher Seite die Öffnung der Oberseite eingeschnitten wird. Dies hängt von der Position des Kabel-Magnetschalters am Fenster ab (s. Seite 7, Pos. 4.2.7). Die Kabelöffnung nur so groß wie nötig schneiden, damit das Kabel durch den Gehäusedeckel fixiert wird.



**4.2.6** Setzen Sie den Gehäusedeckel auf das Bodengehäuse auf, bis die Laschen einrasten.



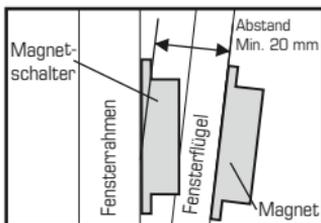
**4.2.7** Der Kabel-Magnetschalter muss je nach Fensteranschlag am Fenster so montiert werden, dass sowohl beim Kippen als auch beim Öffnen des Fensters der Kontakt schaltet.



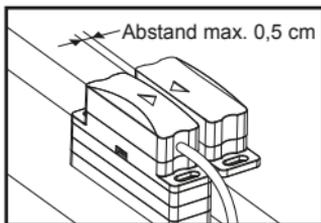
**Das erforderliche Spaltöffnungsmaß eines geschwenkten Fensters muss durch eine Arretierung gewährleistet sein.**



**4.2.8** Positionieren Sie den Kabel-Magnetschalter so am Fenster, dass das erforderliche Spaltöffnungsmaß des Fensters überwacht wird. Sobald beim Schließen des Fensters das erforderliche Spaltöffnungsmaß unterschritten wird, muss das Abluftsystem abschalten. Bei geöffnetem Fenster muss der Abstand zwischen Magnetschalter und Magnet mindestens 20 mm betragen. Dadurch wird ein sicheres Ein- und Ausschalten des Kabel-Magnetschalters garantiert.



**4.2.9** Befestigen Sie Magnet und Schaltkontakt durch die mitgelieferten Schrauben am Fenster. Die Pfeile auf den beiden Gehäusen müssen zueinander zeigen und der Abstand darf nicht größer als 0,5 cm sein. Die Distanzplatten dienen zum Höhenausgleich, damit Magnet und Magnetschalter bei geschlossenem Fenster auf gleicher Höhe sind. Verlegen Sie das Steuerkabel und befestigen dies mit den beiliegenden Kabelschellen.



### 4.3 Montage Steuergerät



Die Montage muss durch eine **Elektrofachkraft** erfolgen.  
Das Gerät **nicht im Freien** betreiben.

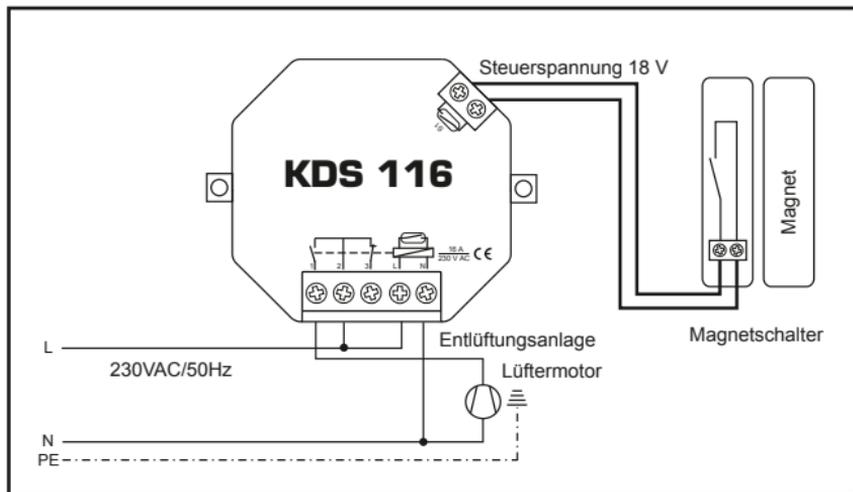
Soll die Beleuchtung einer Dunstabzugshaube unabhängig vom Schaltzustand des Empfängers funktionieren, so schalten Sie mit dem Steuergerät nur den Motor.



Schaltleistung Steuergerät maximal **3500 W**

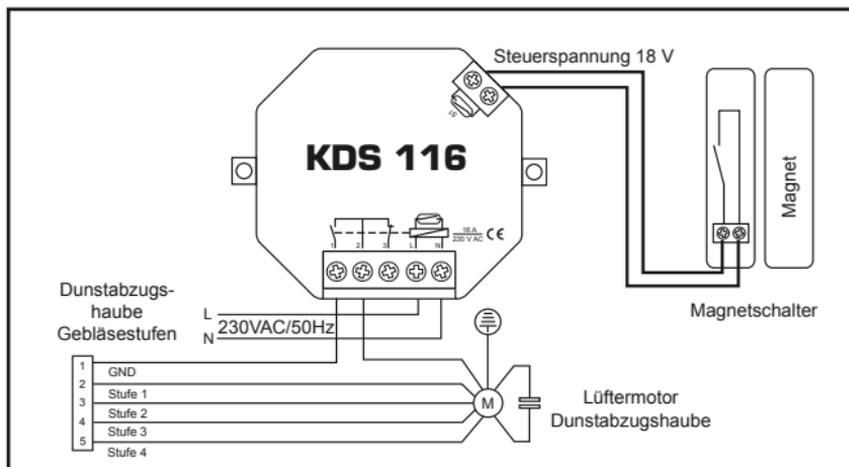
#### 4.3.1 Anschlussbeispiel 1

Sie können das Steuergerät Auf- oder Unterputz in einer Verteiler- oder Schalterdose mit mindestens 60 mm Ø einbauen. Die seitlichen Befestigungslaschen können Sie bei Bedarf wegbrechen. Über den Schließkontakt (Klemme 1 und 2) steuern Sie den Lüftermotor an.



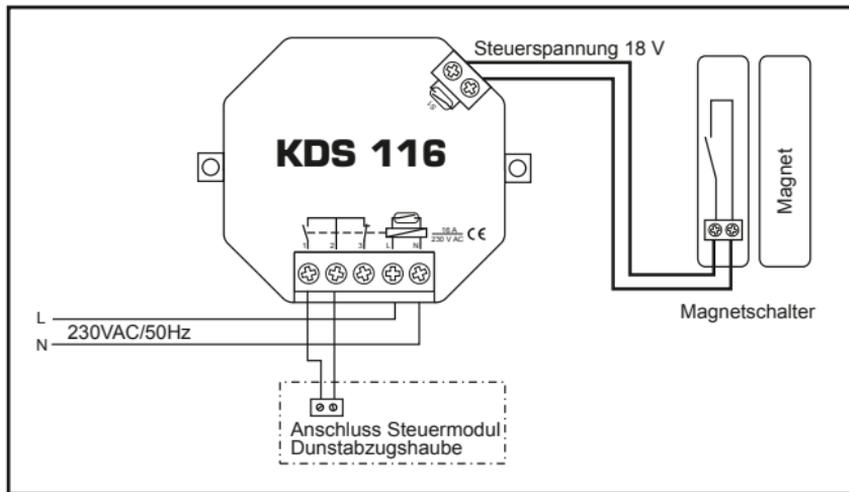
### 4.3.2 Anschlussbeispiel 2

Bei Dunstabzugshauben mit mehreren Gebläsestufen müssen Sie den gemeinsamen Rückleiter (GND) der Motorsteuerleitung über den Schließerkontakt (Klemme 1 und 2) schalten. Nur so ist bei geschlossenem Fenster gewährleistet, dass bei allen Gebläsestufen der Motor nicht läuft.



### 4.3.3 Anschlussbeispiel 3

Einige Dunstabzugshauben bieten einen Klemmanschluss zur externen Motorsteuerung an. Verwenden Sie dazu den Schließerkontakt (Klemme 1 und 2) des Steuergerätes.



## 5. Betrieb

### 5.1 Anzeige „Funktion-LED“ Funk-Empfänger

- ▶ LED leuchtet grün: Das Fenster ist geöffnet - Schließerkontakt Relais ist geschlossen.
- ▶ LED leuchtet rot: Das Fenster ist geschlossen - Schließerkontakt Relais ist offen.
- ▶ LED blinkt rot: Störung - Kabelbruch oder Kurzschluss in der Steuerleitung zum Kabel-Magnetschalter.

### 5.2 Funktionstest



Überprüfen Sie mindestens einmal im Monat die Abluftsteuerung auf ihre Funktion.

## 6. Technische Daten

Betriebsspannung:	230 V AC (+/-10%) / 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	ca. 2 Watt
Schaltleistung Relais:	3500 W / 16 A
Steuerspannung:	18 V
Funktionsbereich:	-15 °C / +40 °C
Schutzart:	IP 20
Kabellänge:	6 m (optional auch länger)
Kabel Ø:	3 mm
Steuergerät (HxBxT):	51x51x26 mm
Magnetschalter (HxBxT):	55x15x18 mm
Magnet (HxBxT):	55x15x18 mm
Distanzplatte (HxBxT):	55x15x5 mm

## 7. Allgemeine Informationen

### 7.1 Reinigen und Pflegen

Vermeiden Sie den Einfluss von Nässe (Spritz- oder Regenwasser), Staub sowie unmittelbare Sonnenbestrahlung auf das Gerät. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Leinentuch, das bei starken Verschmutzungen leicht angefeuchtet sein kann. Verwenden Sie zur Reinigung keine lösemittelhaltigen Reinigungsmittel.

### 7.2 Konformitätserklärung

Die Konformität dieses Geräts zu den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. Die Konformitätserklärung kann unter u. g. Adresse eingesehen werden.

**Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG**  
**Baierbacher Straße 150**  
**D-83071 Stephanskirchen**

Alle Rechte, technische Änderungen, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

### 7.3 Gewährleistung

Auf Ihr elektronisches Produkt von Elektrotechnik Schabus gewähren wir auf Materialfehler und Qualitätsmängel eine gesetzliche Gewährleistung ab Kaufdatum. Elektrotechnik Schabus repariert oder tauscht Ihr Gerät kostenlos aus, unter den folgenden Voraussetzungen:

- ▶ Bei gesetzlicher Gewährleistung muss das Gerät mit folgenden Dokumenten eingeschickt werden: Fehlerbeschreibung, Kaufbeleg sowie Ihre Anschrift und Lieferadresse (Name, Telefonnummer, Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Stadt, Land).
- ▶ Geräte, die an Elektrotechnik Schabus zurückgeschickt werden, müssen ausreichend verpackt sein. Für Schäden oder Verlust während des Versands übernimmt Elektrotechnik Schabus keinerlei Haftung.
- ▶ Das Gerät muss gemäß der Betriebsanleitung benutzt worden sein. Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch Unfall, Missbrauch, Abänderung oder Nachlässigkeit verursacht wurden.
- ▶ Elektrotechnik Schabus übernimmt keine Haftung für Verlust, Schäden oder Ausgaben jeglicher Art, die aus der Benutzung der Geräte oder des Zubehörs resultieren.
- ▶ Die Gewährleistung beeinträchtigt nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher.

### 7.4 Rücksendung

Sollte Ihr Gerät defekt sein, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf:

Telefon	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0
Fax	+49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79
Email	info@elektrotechnik-schabus.de

Bitte geben Sie Ihre komplette Anschrift bekannt sowie den Rückgabegrund. Wir werden für Sie kostenfrei (nur innerhalb Deutschland) die Abholung des Pakets veranlassen. Schicken Sie uns in keinem Fall ein unfreies Paket zu, dieses wird bei uns nicht angenommen! Wir benötigen zur Überprüfung **Steuergerät und Kabel-Magnetschalter**. Unberechtigte Retouren, die keinen Reklamationsfall darstellen, werden Ihnen nachträglich belastet.

### 7.5 Umweltinformationen und Entsorgung

Für die Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts war die Gewinnung und Nutzung natürlicher Rohstoffe erforderlich. Es kann ggf. gesundheits- und umweltgefährdende Substanzen enthalten. Zur Vermeidung der Verbreitung dieser Substanzen in Ihrer Umgebung und zur Einsparung natürlicher Ressourcen bitten wir Sie, die entsprechenden Rücknahmesysteme zu nutzen. Dank dieser Systeme können die Materialien Ihres Produkts nach Ablauf seiner Lebensdauer umweltfreundlich wieder verwendet werden.

Das durchgestrichene Papierkorbsymbol auf dem Produkt erinnert Sie an die Nutzung dieser Systeme.

(WEEE-NR.: 91394868)



Wenn Sie weitere Informationen zu Sammlungs-, Wiederverwendungs- und Recyclingsystemen benötigen, wenden Sie sich an die Abfallberatungsstelle Ihrer Stadt. Sie können sich auch an uns wenden, um weitere Informationen zur Umweltverträglichkeit unserer Produkte zu erhalten.



Elektrotechnik Schabus GmbH & Co. KG  
Baierbacher Str. 150  
D-83071 Stephanskirchen

TEL +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 0  
FAX +49 (0) 80 36 / 67 49 79 - 79  
MAIL [info@elektrotechnik-schabus.de](mailto:info@elektrotechnik-schabus.de)  
WEB [www.elektrotechnik-schabus.de](http://www.elektrotechnik-schabus.de)